

*Oficina de Radiocomunicaciones**(N° de Fax directo +41 22 730 57 85)*Carta Circular  
CR/162

23 de mayo de 2001

**A las Administraciones de los Estados Miembros de la UIT****Asunto: Aplicación del Artículo S12 del Reglamento de Radiocomunicaciones.**

- 1) Fecha límite para la presentación por las administraciones del Horario estacional de radiodifusión por ondas decamétricas para el periodo **B2001 (octubre 2001 – marzo 2002)**
- 2) Reemplazo de los antiguos códigos de antena (1-75)
- 3) Reuniones regionales de coordinación en 2001

Señor/a Director/a General:

1. Fecha límite para la presentación del horario estacional de radiodifusión en ondas decamétricas para el periodo B01

1.1 Tengo el honor de participarle que, de conformidad con las disposiciones del N° S12.31 del Reglamento de Radiocomunicaciones, la Oficina de Radiocomunicaciones ha fijado la fecha límite de **10 de agosto de 2001** para la recepción de los mencionados Horarios estacionales de radiodifusión para el periodo B2001.

1.2 Habida cuenta de la necesidad de enviar el Horario provisional a las administraciones dos meses antes de su entrada en vigor (N° S12.34 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y del tiempo necesario que requieren los cálculos, la reproducción y la expedición, se ruega a las administraciones y organismos autorizados que envíen sus Horarios provisionales

**antes de la fecha límite, y, de ser posible, antes del 20 de julio de 2001.**

1.3 Las necesidades deben ser presentadas por las administraciones o por los organismos autorizados por las mismas para ello, tales como organismos de radiodifusión. En este último caso, se solicita a las administraciones que informen a la Oficina por escrito y por adelantado sobre el nombre de las organizaciones autorizadas, su código de tres letras para facilitar la identificación y el ámbito de las autorizaciones (véase S12.1); de no hacerlo, la necesidad no podrá ser aceptada por la Oficina.

1.4 La presentación de las necesidades debe realizarse **únicamente en formato electrónico**. Las necesidades de radiodifusión pueden presentarse a la Oficina utilizando disquetes de ordenador de 3 1/2 pulgadas o pueden enviarse a la siguiente dirección de correo electrónico: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int) (Véase la Resolución 535 de la CMR-97 al respecto).

1.5 Se utilizará un formato electrónico común. En el Anexo 2 aparece una lista de los campos de datos que deben presentarse por cada necesidad así como sus especificaciones. El formato del fichero electrónico de las necesidades se describe en el Anexo 1.

1.6 En el Anexo 3 figuran las fechas previstas de envío a los usuarios abonados de los CD-ROM con el horario actualizado, junto con las fechas en las que se deberán presentar a la Oficina los horarios actualizados para su incorporación.

1.7 La Oficina destaca el hecho de que el envío de las necesidades antes de la fecha límite es necesario para tener un horario provisional completo y correcto, junto con el análisis de compatibilidad para el proceso de coordinación.

## 2. Reemplazo de los antiguos códigos de antena (1-75)

2.1 La Oficina desea informarle que a partir del periodo estacional A2002, los antiguos códigos de antena, comprendidos entre 1 y 75, dejarán de ser utilizados y sólo se utilizarán los nuevos códigos de antena, comprendidos entre 100 y 999. En el Anexo 4 figura una relación de todos los códigos antiguos de antena y sus correspondientes códigos nuevos. La utilización de un sistema común de códigos debería facilitar la coordinación entre las administraciones, las entidades de radiodifusión y otros usuarios del espectro de ondas decamétricas.

## 3. Reuniones regionales de coordinación

3.1 Se ha informado a la Oficina sobre dos reuniones organizadas por grupos de coordinación regional establecidos de conformidad con el artículo S12.11: Reunión ABU-HFC del 13 al 16 de agosto de 2001 en Kuala Lumpur, Malasia y reunión HFCC/ASBU, del 27 al 31 de agosto 2001 en Montreal, Canadá. Se alienta a las administraciones a participar en estas reuniones que han demostrado su eficacia en la coordinación de los horarios de radiodifusión en ondas decamétricas entre todos los usuarios de dicha banda. Para más información, sírvase ponerse en contacto con los grupos de coordinación regional (Anexo 5).

Le saluda atentamente,

Robert W. Jones  
Director  
Oficina de Radiocomunicaciones

Anexos: 5

### Distribución:

- Administraciones de los Estados Miembros de la UIT
- Miembros de la Junta del Reglamento de Radiocomunicaciones

## ANEXO 1

### FORMATO ELECTRÓNICO PARA EL FICHERO DE TEXTO QUE SE UTILIZARÁ PARA NOTIFICAR LA RADIODIFUSIÓN EN ONDAS DECAMÉTRICAS

#### Línea 1

| Elemento                 | Formato | Col. Comienzo | Col. fin | Gama   | Ejemplos    | Nota                                  |
|--------------------------|---------|---------------|----------|--|-------------|---------------------------------------|
| ;                        | A1      | 1             | 1        |  | ;           |                                       |
| Periodo estacional       | A3      | 3             | 5        | Cuadro de referencia season.txt                                    | B01         |                                       |
| Organización notificante | A3      | 7             | 9        | Cuadro de referencia admin.txt o Cuadro de referencia authoris.txt | AFS o SNT   | Administración u organismo autorizado |
| Fecha de envío           | A11     | 11            | 21       | Formato dd-MMM-aaaa  | 20-JUL-2001 | (en inglés)                           |

#### a continuación, una línea para cada necesidad:

| Elemento   | Formato | Col. Comienzo | Col. fin | Gama                                     | Ejemplos        | Nota  |
|--|---------|---------------|----------|--|-----------------|---|
| Frecuencia/Banda (kHz)                                 | I5      | 1             | 5        | Cuadro de referencia Rngfreq.txt         | 9895 ó 6        | (frecuencia en kHz o banda en MHz (6, 7, etc.))   |
| Tiempo de comienzo (UTC)                               | I4      | 7             | 10       | 0000-2359                                | 0125            |   |
| Tiempo de fin (UTC)                                    | I4      | 12            | 15       | 0001-2400                                | 0027            |   |
| Zona de servicio Objetivo                              | A30     | 17            | 46       | 1-85                                     | 27, 28SW, 18-20 | Atención: algunas zonas CIRAF no se dividen en cuadrantes. 1-5, 17, 19-26, 67, 69-75              |
| Código estación  | A3      | 48            | 50       | Cuadro de referencia site.txt            | SMG             |   |
| Potencia (kW)  | I4      | 52            | 55       | 1-5000                                   | 250             | Atención: Para menos de 1 kW usar 1   |
| Acimut de máxima radiación                             | I3      | 57            | 63       | 0 – 359                                  | 87              |   |
| Ángulo de desviación de la antena                      | I3      | 65            | 67       | >=-30, =< +30                            | -15             |   |
| Código de antena                                       | I3      | 69            | 71       | Cuadro de referencia antenna.txt         | 211             | Atención: los antiguos códigos de antena 1 - 75 desaparecerán a partir del periodo estacional A02 |
| Días de funcionam.                                     | A7      | 73            | 79       | 1-7                                      | 56 ó 1234567    | Domingo = 1   |
| Fecha de comienzo                                      | A6      | 81            | 86       | >= Fecha de comienzo periodo             | 281001          | (28 octubre 2001)   |
| Fecha de fin   | A6      | 88            | 93       | <= Fecha de fin periodo                  | 310302          | (31 marzo 2002)   |
| Modulación   | A1      | 95            | 95       | D=DBL, S=BLU -12, T=BLU -6 dB N=Digital. | D               |   |
| Frecuencia de diseño de la antena (kHz)                | I5      | 97            | 101      | 2000-30000                               | 7200            | En blanco o con un cero si se supone la frecuencia de funcionamiento                              |
| Idioma (o)   | A10     | 103           | 112      | Formato libre                            | Inglés          |   |
| Código de la administración                            | A3      | 114           | 116      | Cuadro de referencia admin.txt           | USA             |   |
| Código del org. de radiodifusión (r)                   | A3      | 118           | 120      | Cuadro de referencia Broadcas.txt        | TWR             |   |
| Código de la organización de gestión de frecuencia (r) | A3      | 122           | 124      | Cuadro de referencia FMOrg.txt           | FCC             | Si se deja en blanco es idéntico al código de administración                                      |
| Identificación (br)                                    | I5      | 126           | 130      |  |                 | Generado por la BR o el grupo de coordinación   |
| Datos antiguos (br)                                    | I1      | 132           | 132      | 1 si no se recibe información            | 1               | Generado por la BR, únicamente el fichero de salida   |
| Frecuencia alternativa 1/ Banda alternativa 1 (o)      | I5      | 134           | 138      | Cuadro de referencia Rngfreq.txt         | 7150            | Frecuencia en kHz o banda en MHz (6, 7, etc.)   |
| Frecuencia alternativa 2/ Banda alternativa 2 (o)      | I5      | 140           | 144      | Cuadro de referencia Rngfreq.txt         | 9               | Frecuencia en kHz o banda en MHz (6, 7, etc.)   |
| Frecuencia alternativa 3/ Banda alternativa 3 (o)      | I5      | 146           | 150      | Cuadro de referencia Rngfreq.txt         | 11              | Frecuencia en kHz o banda en MHz (6, 7, etc.)   |
| Notas (o)  | A7      | 152           | 158      |  |                 |   |

- (r) Recomendado
- (o) Opcional
- (br) Generado por la BR

## ANEXO 2

### DATOS QUE DEBEN PRESENTARSE PARA UNA NECESIDAD

#### **Código de la administración (cadena de 3 caracteres)**

Obligatorio. Se trata del código de la administración compuesto por tres letras de acuerdo con la denominación de la UIT. En el paquete informático HFBC se incluye una lista de referencia actualizada.

#### **Frecuencias/Bandas alternativas (número entero de 5 cifras)**

Opcional. Puede notificarse hasta tres frecuencias/bandas alternativas. Si se notifican, la Oficina realizará los análisis pertinentes para seleccionar la frecuencia más adecuada entre las indicadas. Para el funcionamiento en modo BLU, debe notificarse la frecuencia de portadora nominal.

#### **Código de antena (número entero de hasta 3 cifras)**

Obligatorio. Se trata de un código único que define a una antena de transmisión con parámetros técnicos específicos.

La Oficina mantiene una lista donde figuran los códigos de antena y las definiciones de antena, basándose en la Recomendación UIT-R BS 705. Pueden añadirse nuevos códigos de antena a solicitud de las administraciones o las organizaciones autorizadas a notificar. En el paquete informático HFBC se incluye una lista de referencia actualizada. Para un sistema de antena nuevo, sírvase utilizar el código 991 y proporcionar una descripción completa en un fichero diferente.

Como los códigos de antena entre 1 y 75 van a ser retirados paulatinamente, se recomienda la utilización de códigos de antena comprendidos entre 100 y 999.

#### **Frecuencia de diseño de la antena (número entero de hasta 5 cifras)**

Obligatorio. La frecuencia de diseño se expresará en kHz en la gama comprendida entre 2 000 kHz y 30 000 kHz. Si se utiliza el símbolo 0 o se deja el casillero en blanco significa que la antena ha sido diseñada para la frecuencia de funcionamiento.

#### **Ángulo de desviación de la antena (número entero de hasta 2 cifras)**

El ángulo de desviación de la antena es la diferencia entre el acimut de máxima radiación y la orientación física de la antena. Si se utiliza una antena desviada, debe notificarse el ángulo de desviación. El valor notificado debe estar comprendido entre -30 y 30. El valor por defecto es 0.

#### **Acimut de máxima radiación (número entero de hasta 3 cifras)**

Obligatorio. Si la antena de transmisión es directiva, debe notificarse el valor del acimut de máxima radiación. Dicho valor debe estar comprendido entre 0 y 359 grados (a partir del Norte verdadero). Si la antena es no directiva, deberá notificarse el valor 0.

#### **Código del organismo de radiodifusión (cadena de 3 caracteres)**

Recomendado. En el paquete de programas informáticos HFBC se incluye una lista de referencia actualizada que contiene los códigos, los nombres y la información de contacto de las organizaciones de radiodifusión.

**Días de funcionamiento (cadena de hasta 7 caracteres)**

Obligatorio. Cada día se indica con un número; el 1 corresponde al domingo, y el 7, al sábado.

**Frecuencia/banda (número entero de 5 cifras)**

Obligatorio. Frecuencia o banda en la que funcionará la necesidad. El valor, expresado en kHz, será un múltiplo de 5 kHz y corresponderá a una de las bandas que se indican a continuación. Para el funcionamiento en modo BLU, debe notificarse la frecuencia de portadora nominal.

| <b>Bandes disponibles</b> |
|---------------------------|
| <b>[kHz]</b>              |
| 5 950 - 6 200             |
| 7 100 - 7 300*            |
| 9 500 - 9 900             |
| 11 650 - 12 050           |
| 13 600 - 13 800           |
| 15 100 - 15 600           |
| 17 550 - 17 900           |
| 21 450 - 21 850           |
| 25 670 - 26 100           |

\* Regiones 1 y 3 únicamente

**Organismo de gestión de frecuencias (cadena de 3 caracteres)**

Recomendado. Organización autorizada por la administración a realizar, en su nombre, la planificación de sus necesidades de radiodifusión.

**Idioma (cadena de 10 caracteres)**

Opcional. El campo se incluye para facilitar la identificación de las necesidades que pueden ser fuente de interferencia.

**Modulación (cadena de 1 carácter)**

Obligatorio. D para DSB (doble banda lateral, DBL), S para SSB (banda lateral única, BLU) con reducción de portadora de 12 dB, T para SSB con reducción de portadora de 6 dB. Cualquier otro sistema de modulación que recomiende el UIT-R para la radiodifusión en ondas decamétricas se identificará mediante el código correspondiente, que la Oficina dará a conocer cuando haga falta.

**Organización notificante (cadena de 3 caracteres)**

Obligatorio. Administración u organismo autorizado por la administración para notificar, en su nombre, las necesidades de radiodifusión. En el paquete de programas HFBC se incluye una lista actualizada.

### **Código del emplazamiento (cadena de 3 caracteres)**

Obligatorio. Código único que representa el emplazamiento del transmisor.

La Oficina mantiene una lista con el código del emplazamiento, el nombre del emplazamiento y sus coordenadas geográficas. Pueden añadirse nuevos emplazamientos a petición de las administraciones u organismos autorizados para notificar. En el paquete de programas informáticos de ondas decamétricas se incluye una lista de referencia actualizada.

Para los nuevos emplazamientos, sírvase utilizar los códigos SP1 a SP9 y proporcionar el nombre, las coordenadas geográficas y el código o códigos propuestos en un fichero diferente.

### **Fecha de comienzo (cadena de 6 caracteres)**

Obligatorio. La fecha de comienzo no puede ser anterior al inicio del periodo horario, ni puede coincidir con la fecha de fin de una necesidad.

### **Tiempo de comienzo (número entero de 4 cifras)**

Obligatorio. Debe notificarse un tiempo de comienzo válido para la necesidad utilizando el sistema UTC de 24 horas. El valor debe estar comprendido entre 0000 y 2359 y no puede ser el mismo que el tiempo de fin.

### **Fecha de fin (cadena de 6 caracteres)**

Obligatorio. La fecha de fin no puede ser posterior al final del periodo horario, ni puede coincidir con la fecha de comienzo para la misma necesidad.

### **Tiempo de fin (número entero de 4 cifras)**

Obligatorio. Debe notificarse un tiempo de fin válido para la necesidad utilizando el sistema UTC de 24 horas. El valor debe estar comprendido entre 0001 y 2400 y no puede ser el mismo que el tiempo de comienzo.

### **Zona de servicio objetivo (cadena de 30 caracteres)**

Obligatorio. Debe notificarse un conjunto de zonas/cuadrantes CIRAF que representen la zona objetivo que se debe atender.

Puede indicarse simplemente el número de zona o dicho número puede ir seguido de la letra S, SW, etc. para indicar un cuadrante. Puede notificarse más de una zona o de una zona/cuadrante, siempre que vayan separados por una coma.

Atención: las siguientes zonas CIRAF no se dividen en cuadrantes. 1-5, 17, 19-26, 67 y 69-75.

Los mapas que indican las zonas y cuadrantes CIRAF se incluyen en el paquete HFBC.

### **Potencia del transmisor en kilovatios (número entero de hasta 4 cifras)**

Obligatorio. Debe notificarse la potencia del transmisor en kW. El valor notificado debe ser un número entero comprendido entre 1 y 5000 (kW).

En el caso de transmisores en modo DBL, se debe indicar la potencia de portadora. Para transmisores en modo BLU, se debe indicar la potencia en la cresta de la envolvente.

**ANEXO 3**

**Horarios HFBC en CD-ROM - Periodo estacional B01  
Lista de ediciones y fechas límite para las notificaciones**

| <b>Título del Horario</b>             | <b>Fecha de edición</b> | <b>Fecha límite para la notificación</b> |
|---------------------------------------|-------------------------|--|
| <b>B01 Horario provisional (B01T)</b> | Fin de agosto 2001      | <b>10 agosto 2001</b>                    |
| <b>B01 Horario 1 (B01S1)</b>          | Fin de octubre 2001     | <b>12 octubre 2001</b>                   |
| <b>B01 Horario 2 (B01S2)</b>          | Fin de diciembre 2001   | <b>10 diciembre 2001</b>                 |
| <b>B01 Horario 3 (B01S3)</b>          | Fin de febrero 2002     | <b>13 febrero 2002</b>                   |
| <b>B01 Horario Final (B01F)</b>       | Fin de abril 2002       | <b>17 abril 2002</b>                     |

**ANEXO 4**

**Nuevos códigos de antena**

| <b>Código antiguo de antena</b> | <b>Definición de la antena</b>  | <b>Nuevo código de antena</b> |
|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| 1                               | AHR(S)4/4/1.0                   | 218                           |
| 2                               | AHR(S)4/4/0.8                   | 217                           |
| 3                               | AHR(S)4/4/0.5                   | 216                           |
| 4                               | AHR(S)4/3/0.5                   | 211                           |
| 5                               | AHR(S)4/2/0.5                   | 206                           |
| 6                               | AHR(S)4/2/0.3                   | 205                           |
| 7                               | AHR(S)2/4/1.0                   | 158                           |
| 8                               | AHR(S)2/4/0.8                   | 157                           |
| 9                               | AHR(S)2/4/0.5                   | 156                           |
| 10                              | AHR(S)2/3/0.5                   | 151                           |
| 11                              | AHR(S)2/2/0.5                   | 146                           |
| 12                              | AHR(S)2/2/0.3                   | 145                           |
| 13                              | AHR(S)2/1/0.5                   | 141                           |
| 14                              | AHR(S)2/1/0.3                   | 140                           |
| 15                              | AHR1/2/0.5                      | 106                           |
| 16                              | AHR1/2/0.3                      | 105                           |
| 17                              | AHR1/1/0.5                      | 101                           |
| 18                              | AHR1/1/0.3                      | 100                           |
| 19                              | CH2/1/0.5                       | 711                           |
| 20                              | CH2/1/0.3                       | 710                           |
| 21                              | CH1/2/0.5                       | 706                           |
| 22                              | CH1/2/0.3                       | 705                           |
| 23                              | CH1/1/0.5                       | 701                           |
| 24                              | CH1/1/0.3                       | 700                           |
| 25                              | HQ1/.3                          | 925                           |
| 26                              | LPH29/67.1/7/21.60/0.8/31.1/450 | 805                           |
| 27                              | LPV12/56/2/14/2/12.5/450        | 851                           |
| 28                              | RH155/68/40.3                   | 902                           |
| 29                              | CT2/1/.5                        | 761                           |
| 30                              | VM8/8/120/3                     | 975                           |
| 31                              | AHR(S)8/8/1.0                   | 298                           |
| 32                              | AHR(S)8/8/0.8                   | 297                           |
| 33                              | AHR(S)8/8/0.5                   | 296                           |
| 34                              | AHR(S)8/6/0.8                   | 292                           |
| 35                              | AHR(S)8/6/0.5                   | 291                           |
| 36                              | AHR(S)8/2/0.5                   | 276                           |
| 37                              | AHR(S)4/8/1.0                   | 238                           |
| 38                              | AHR(S)4/8/0.8                   | 237                           |
| 39                              | AHR(S)4/8/0.5                   | 236                           |
| 40                              | AHR(S)6/6/1.0                   | 263                           |
| 41                              | AHR(S)6/6/0.8                   | 262                           |
| 42                              | AHR(S)6/6/0.5                   | 261                           |
| 43                              | AHR(S)6/4/1.0                   | 258                           |
| 44                              | AHR(S)6/4/0.8                   | 257                           |
| 45                              | AHR(S)6/4/0.5                   | 256                           |

|    |               |     |
|----|---------------|-----|
| 46 | AHR(S)6/2/0.5 | 246 |
| 47 | AHR(S)4/6/1.0 | 228 |
| 48 | AHR(S)4/6/0.8 | 227 |
| 49 | AHR(S)4/6/0.5 | 226 |
| 50 | AHR(S)4/6/0.3 | 225 |
| 51 | AHR(S)3/4/0.5 | 196 |
| 52 | AHR(S)3/2/0.5 | 186 |
| 53 | AHR(S)2/4/0.3 | 155 |
| 54 | AHR(S)8/4/1.0 | 288 |
| 55 | AHR(S)8/4/0.5 | 286 |
| 56 | AHR(S)4/4/1.5 | 219 |
| 57 | AHR(S)4/3/0.3 | 210 |
| 58 | AHR(S)4/1/0.8 | 202 |
| 59 | AHR(S)4/1/0.5 | 201 |
| 60 | AHR(S)4/1/0.2 | 200 |
| 61 | AHR(S)2/3/1.0 | 153 |
| 62 | AHR(S)2/2/1.5 | 149 |
| 63 | AHR(S)2/1/1.0 | 143 |
| 64 | AHR(S)4/5/1.0 | 223 |
| 65 | AHR(S)4/5/0.5 | 221 |
| 66 | AHR(S)4/5/0.3 | 220 |
| 67 | AHR(S)4/4/0.3 | 215 |
| 68 | AHR(S)4/3/1.0 | 213 |
| 69 | AHR(S)4/2/1.0 | 208 |
| 70 | AHR 2/6/0.5   | 166 |
| 71 | AHR 2/4/1.5   | 159 |
| 72 | AHR(S)2/2/0.1 | 145 |
| 73 | AHR(S)1/4/1.0 | 118 |
| 74 | AHR(S)4/3/0.7 | 212 |
| 75 | AHR(S)2/8/1.0 | 178 |

**ANEXO 5**

**Grupos de coordinación regional**

|  |  |
|--|--|
| <p>ARAB STATES BROADCASTING UNION (A.S.B.U.)<br/>(UNIÓN DE RADIODIFUSIÓN DE LOS ESTADOS ÁRABES)</p>  |  |
| BP 65<br>El-Menzah 4<br>Tunis 1014<br>Túnez  | Tel: +216 1 / 703855 or / 703854<br>Fax: +216 1 / 704203 or / 704901 |
| <p>ASIA-PACIFIC BROADCASTING UNION-HIGH<br/>FREQUENCY CONFERENCE (ABU-HFC)<br/>(UNIÓN DE RADIODIFUSIÓN ASIA-PACÍFICO – CONFERENCIA DE<br/>RADIODIFUSIÓN EN ONDAS DECAMÉTRICAS)</p> |  |
| P.O. Box 1164<br>59700 Kuala Lumpur<br>Malasia   | Tel: +603 282 3592<br>Fax: +603 282 5292                             |
| <p>HIGH FREQUENCY COORDINATION CONFERENCE (HFCC)<br/>(CONFERENCIA DE COORDINACIÓN EN ONDAS DECAMÉTRICAS)</p>   |  |
| Vinohradska 12<br>12099 Prague<br>República Checa  | Tel: +42 02 2271 5005<br>Fax: +42 02 2271 5005                       |
| <p>GRUPO DE COORDINACIÓN REGIONAL AFRICANO</p>   |  |
| URTNA<br>Centre technique<br>B.P. 39<br>Bamako<br>Malí   | Tel: +223 24 25 93<br>Fax: +223 24 48 09                             |